

17TH CENTURY DOCUMENTS OF THE KARASKAN SAYYIDS FOR THE PROJECT ASNAD.ORG

The documents presented here form part of the family archive Karaskan Sayyids, a distinguished lineage with profound historical significance. This family is closely associated with Karaskan village, which served as their spiritual and administrative center. Karaskan is located in the Namangan region of present-day Uzbekistan. As one of the most prominent Sayyid families in the Ferghana Valley, the Karaskan Sayyids played a crucial role in the region's social and spiritual history.

This extensive archive consists of over 200 documents written in Turkic and Persian. For the Asnad.org project, several Persian-language documents dating to the 17th century during the Ashtarkhanid period were selected. These documents, preserved in the National Archive of Uzbekistan, provide valuable insights into the administrative practices, religious heritage, and social structures of the region.

Moreover, the family archive includes both original documents and copies. The copied texts have been indispensable for reconstructing damaged or incomplete original documents. In this process, careful attention was given to preserving the terminology and stylistic features unique to yarligh-type documents, ensuring the restored content remains authentic to its historical context.

DOCUMENT 2 HUKM FOR THE KARASKAN SAYYIDS (KARASKAN, NAMANGAN)

Date: Muharram 1017/17.04.1608 – 16.05.1608

Content: The Hukm document to Sultan Zahid granted the village Karaskan.

Type: hukm

Category: Imperial and Royal Decrees

Archive: National Archive of Uzbekistan/O'zbekiston Milliy arxivi

Keywords: suyurghal, darbast, sayyid, tax

Individuals: Sultan Zahid

Places: Karaskan

(1) هو

(2) حکم عالی شد که چون موضع ... (?)

(3) کرسکان را بجناب سیادت‌مابی تقوی شعاری

(4) کمال الدین حضرت | سلطان زاهد | بطریق دروبست سیورغال

(5) نمودیم باید که دیوان و ارباب و غیره ملک افریده

(6) از هیچ وجه من الوجوه مزاحم نشوند ضرر زحمت

(7) نرسانند اصلا و قطعا / دخل نکنند / و معافیت مطلق دانند

(8) رعایاء بدر رفته باز آیند | بحماییت بدر نروند |

خلاف حکم

(9) عالی نسانند در این باب تقصر ننمایند محرم سنه ۱۰۱۷

مهر: ... (?)